

Б-90

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

На правах рукописи  
УДК 323.243 (569.1: 8.32)

АЛЬ-БУЗ, ВАЛИД

ПАТРИОТИЧЕСКАЯ ТЕМА В СИРИЙСКОМ РАССКАЗЕ  
70-х - 80-х ГОДОВ

Специальность 10.01.06 - литература народов зарубежных  
стран Азии и Африки

А в т о р е ф е р а т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Москва 1986

Работа выполнена в Отделе литератур народов Востока  
Института востоковедения АН СССР

Научный руководитель – доктор филологических наук,  
профессор Г.Ш.Шарба́тов

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,  
профессор Б.Я.Шидфар  
кандидат филологических наук,  
доцент Л.Ф.Султанова

Ведущая организация: Институт стран Азии и Африки при МГУ

Защита диссертации состоится "20 июнь 1986г.  
на заседании специализированного совета Д.003.01.04 по  
филологическим наукам при Институте востоковедения АН СССР  
(Москва, ул.Жданова,12)

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Института  
востоковедения АН СССР (Москва, ул.Жданова,12 )

Автореферат разослан "10" июнь 1986 г.

Ученый секретарь  
специализированного совета  
кандидат филологических наук

*А.С.Герасимова*  
А.С.Герасимова

© Институт востоковедения АН СССР, 1986

#### ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. 70-е – начало 80-х годов XX века ознаменованы в Сирии общенациональным подъемом во всех сферах общественной жизни. Сирия вступила в новый этап истории арабского национально-освободительного движения. Злободневные проблемы, возникшие в данный период перед сирийским обществом в ходе борьбы за национальную независимость, арабское единство, социальный прогресс, решение палестинской проблемы, получили отражение в художественной литературе, выдвинув патриотическую тематику на передний план в прозе страны.

После октябрьской войны 1973 г. в Сирии появилось огромное количество художественных произведений, с реалистических позиций отражающих тему патриотизма. Особое место в этой литературе принадлежит новеллистике. Сирийская новеллистика сохраняет и развивает лучшие традиции новой арабской литературы, этапы развития которой в новое и новейшее время "были всегда тесно связаны с основными этапами национально-освободительного движения в той или иной арабской стране как в период подъема освободительной борьбы против колонизаторов в конце XIX в., так и в периоды народных революционных выступлений, происходивших в 20-х гг. XX в. под влиянием Великой Октябрьской социалистической революции. В дальнейшем новая арабская литература крепла и мужала в борьбе за национальную независимость и полную ликвидацию колониализма на Арабском Востоке".<sup>I</sup>

Основная цель настоящей работы – исследование темы патриотизма в сирийском рассказе 70-х – 80-х гг. Объектом рассмотрения является творчество ведущих новеллистов Сирии разных поколений – старшего (Ханны Мини, Наджах аль-Аттар, Адиля Абу Шана-

I Г.Ш. Шарба́тов. Предисловие к кн.: Современная арабская литература. М., 1960, с. 3-4.



ба, Жана Алехсана, Салаха Дихни) и молодого (Надии Хост, Мухсина Юси́фа и др.).

Теоретической и методологической основой работы послужило марксистско-ленинское учение о роли художественной культуры в общественном развитии, ленинские принципы народности и партийности литературы. Мы опирались на теоретические труды известных советских литературоведов, а также на основные положения трудов крупных советских арабистов – И.Ю. Крачковского, А.Е. Крымского, А.А. Долининой, Г.Ш. Шарбатова, Б.Я. Шидфар, Д.И. Юсупова, М.С. Киктева и др., осветивших проблемы литературы арабских стран, в том числе Сирии, в новое и новейшее время.

Основным методом исследования является конкретно-исторический подход к анализу изучаемых явлений.

Научная новизна нашей работы определяется тем, что она является первым исследованием, в котором патриотическая тематика в новеллистике рассматривается как важная часть литературного процесса в Сирии 70–80-х гг. Впервые в научный оборот вводится материал о художественном творчестве молодых новеллистов – Мухсина Юси́фа и Надии Хост, показывается своеобразие их художественного метода в произведениях на тему патриотизма.

В арабском литературоведении для нас определенным интересом представили работы ведущих литературоведов Сирии – Махмуда аль-Атраша, Хисама аль-Хатыба, Рийада Исмата, Мухаммеда Камиля аль-Хатыба, Аднана ибн Зурейла; в большинстве из них рассматривается эволюция новеллистического жанра национальной литературы периода после второй мировой войны, главным образом, 50-х – 60-х гг. Особую ценность для нас представили личные письма сирийских новеллистов – Ханни Мини, Адила Абу Шанаба, Жана Алехсана, Мухсина Юси́фа и Надии Хост; в них писатели любезно согласились ответить на интересовавшие нас вопросы, связанные с отражением в их творчестве патриотической тематики.

Из трудов советских арабистов привлекают внимание исследования М.Х. Акбарово́й о литературной деятельности "Лиги сирийских писателей" и Г.Б. Бахшалиевой о жизненном и творческом пути крупнейшего сирийского прозаика Абд ас-Салама аль-Уджейли и о месте патриотической тематики в его произведениях.

Практическое значение диссертации заключается в том, что ее материалы могут быть использованы при написании монографий и лекционных курсов по современной арабской, в частности, си-

рийской литературе.

Апробация работы. Отдельная часть диссертации нашла отражение в статье, опубликованной в дамасской газете "Тишрин".

Структура работы. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения.

#### СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность избранной темы, определяются цель и задачи исследования, научная новизна работы, дается обзор критической литературы.

В первой главе рассматриваются особенности развития сирийского рассказа 70-х – 80-х гг. Октябрьская война 1973 г. изменила политическую ситуацию в арабском регионе, развеяв миф о непобедимости израильской армии.

Значительные изменения в 70-х – начале 80-х гг. произошли в экономической структуре Сирии. Среди важнейших социальных преобразований в Сирии следует отметить определенную демократизацию общественной жизни, активизацию деятельности партий, народных и профсоюзных организаций. Крупным событием в культурной жизни Сирии было создание Союза Арабских писателей.

В первой главе нами прослеживаются основные тенденции эволюции сирийского рассказа 50-х – 60-х гг., проблемно-тематический и художественно-эстетический опыт которого был активно освоен писателями последующих десятилетий. Преобладающие позиции в новелле 50-х гг., принадлежали критическому реализму в сочетании с определенными элементами соцреализма, воплощенными в творчестве представителей "Лиги сирийских писателей". Доминантной основой мировоззрения многих сирийских писателей 60-х гг. стали модернистские тенденции, зародившиеся и получившие некоторое распространение в литературе страны в 50-е гг. Новелла заняла господствующее положение в литературной жизни страны. В сирийской новеллистике 50–60-х гг. патриотическая тема, связанная с борьбой трудящихся за национальную независимость и социальную справедливость, заняла особое место. К ней обратилась целая плеяда сирийских писателей-прозаиков различные эстетические позиции – Шакиб аль-Джабири, Кадари аль-Омар, Бади Хакки, Адиб ан-Нахави, Мутаа ас-Сафади, Анаам аль-Джунди, Абд ас-Салам аль-Уджейли, Ханна Мина, Фарис Зарзур и др. При всей неоднородности их идейных убеждений и творческих индивидуальностей; при самом разном подходе к патриотической теме, этих писателей объединяло одно –



гневное осуждение существующих социальных условий, несправедливого общественного строя, желание видеть свою страну и свой народ независимыми и свободными. Палестинская проблема, считающаяся центральной в современной борьбе арабских народов, прочно утвердилась в художественной практике сирийских новеллистов. При характеристике литературной жизни Сирии 70-х - 80-х гг. нами определяется в художественной сфере место патриотического рассказа. В развитии национальной литературы этой поры можно усмотреть качественно новый этап, характеризующийся определенными изменениями как в соотношении литературных форм и творческих методов и тенденций, так и в идейно-тематическом содержании прозы. Несмотря на гегемонию романного жанра, рассказ в Сирии продолжает активно развиваться, оставаясь одним из наиболее продуктивных видов искусства. В одном только 1977 г. вышло 13 сборников новелл; кроме того, десятки рассказов публиковались в сирийских газетах и журналах.<sup>1</sup>

После октябрьской войны 1973 г. активизируется процесс политизации литературы. Горький опыт июньской войны 1967 г. поставил перед арабской, в том числе сирийской, литературой серьезные проблемы необходимости осознания писателями своих патриотических и национальных задач, ответственности художника перед обществом. Господствующим направлением сирийской литературы, в частности, новеллистики становится реализм.

В 70-х гг. на литературную стезю вступило новое поколение новеллистов, в творчестве которых патриотическая тематика заняла главное место. На ведущую роль среди них выдвинулся Мухсин Юсиф. К настоящему времени писатель издал 5 сборников новелл с преимущественной патриотической тематикой и 3 сборника рассказов для детей. В обращенных к детям рассказах писатель поднимает вопросы нравственного, социального и патриотического воспитания. Молодые новеллисты рассматривают борьбу за арабское единство против империализма и израильской агрессии как часть более общей борьбы против эксплуатации, отсталости и нищеты, связывая, таким образом, патриотическую борьбу с борьбой классовой. Это можно наблюдать, в частности, в рассказах "Война и мир", "Цветы как женщины" Мухаммеда Камиля аль-Хатйба, "Я, Амалия и семь колодцев" Хасана Сакра, "Палестинская картина" Ахмада Фуада Дауда.

Значительную часть своего творчества патриотической теме посвятили новеллисты Валид Ихласи, Ханна Мина, Жан Алексан, Наджах аль-Аттар, Надия Хост, Адиль Абу Шанаб, Салах Дихни, Искандер Лука, Адид Нахави, Нашид Саид, Абд ас-Салам аль-Уджейли, Бассам аль-Хафиз и многие другие. Таким образом, сирийский рассказ 70-80-х гг. подтвердил огромную значимость упрочения патриотических тенденций национальной литературы и вместе с тем доказал свои возможности художественного осмысления исторических и политических процессов, духовного бытия человека.

Во второй главе исследуются особенности отражения патриотической борьбы народа в сирийском рассказе 70-х - 80-х гг. В первой части главы содержится проблемно-тематический и художественно-эстетический анализ сирийской новеллистики на тему патриотизма, освещаются вопросы, связанные с изображением в рассказе борьбы трудящихся масс за национальную независимость и социальный прогресс.

Патриотическая тема, тесно связанная с социально-политической проблематикой, заняла преимущественное место в творчестве сирийских новеллистов разных поколений. С одной стороны, в литературной деятельности Ханны Мины, Наджах аль-Аттар, Салаха Дихни, Адиль Абу Шанаба, Жана Алексана, с другой - в художественной практике молодых новеллистов, недавно вступивших на путь литературной деятельности, но уже доказавших свою профессиональную приверженность к писательскому труду - Нади Хост, Мухсина Юсифа, Искандера Луки и др. Художественное осмысление и отражение патриотической тематики в их творчестве соотносится с четкостью общественных позиций этих писателей. Прогрессивных художников Сирии, разнящихся индивидуальными стилями и творческими манерами, объединяет активная гражданская позиция, гуманизм и народность. Борьба народа Сирии против империализма и сионизма, рост классового и политического самосознания в народной среде, борьба трудящихся против социальной несправедливости, за общественный прогресс и революционные преобразования в стране - таковы основные темы патриотических произведений упомянутых сирийских новеллистов. В народе сирийские писатели видят главную общественную и политическую



силу, способную противостоять внутренней и внешней реакции. Воспроизведение важнейших социально-политических событий Сирии и других арабских стран в сочетании с глубоким психологизмом явились характерной особенностью сирийской новеллистики на данном этапе.

Для сирийских литераторов 70-х - 80-х гг., художественно исследующих тему патриотизма, большое значение имели эстетические завоевания писателей предыдущих десятилетий. Развивая патриотические традиции реалистической литературы 50-х гг., они стремились к поискам новых средств и форм художественного изображения, новых композиционных построений рассказа. В частности, они обратились к использованию в реалистических целях наряду с привычными, устоявшимися формами "малого жанра", художественных средств и приемов, привнесенных в сирийскую литературу писателями 60-х гг. - представителями модернистской эстетики. Черты этой "новой" реалистической литературы Сирии особенно свойственны произведениям Мухсина Юсифа. Важнейшую часть творчества сирийских новеллистов 70-80-х гг. заняла тема борьбы сирийского народа за освобождение оккупированных Израилем арабских земель. Жизненно важные проблемы, требующие художественного отображения и осмысления, поставила перед сирийскими литераторами арабо-израильская война 1973 г., в которой участвовали все слои трудового народа Сирии - рабочие, феллахи, революционная интеллигенция. Писатели показали, как народная Сирия кипела патриотической ненавистью к захватчикам, активно боролась с ними, была полна героической самоотверженности. Сирийские новеллисты особенно тяготеют к изображению героического подвига сирийцев на фронте. Источник героизма своих персонажей они видят в подъеме народного духа, вызванного историческими переменами в стране. Писатели прославляют и борьбу палестинского и ливанского народов против общего врага, утверждают право арабского народа Палестины на возвращение оккупированных земель. Написанные в рамках традиционной реалистической литературы, подобные произведения, создаваемые на подлинных событиях, составляют художественную летопись войны, являясь соединением документального и художественно-обобщенного способа изображения.

Важным событием в октябрьской войне 1973 г. было сражение за наблюдательный пункт в районе Голанских высот на горе

Джабаль аш-Шейх, оккупированный Израилем в 1967 г. Это реальное событие составило сюжетную основу рассказа Х. Мины "Гора" (1974 г.). С достоверной точностью, художественной правдивостью Х. Мина описывает детали сражения, в котором сирийцам в упорной схватке с агрессором вначале удается добиться успеха, но затем в результате численного перевеса израильских сил им приходится отступить. Хотя основной канвой, главным сюжетобразующим элементом в рассказе является подробный ход сражения, писатель не ограничивается внешним описанием военных событий. Он стремится передать их внутреннюю, философско-историческую суть, на материале одного эпизода войны раскрыть перемены, происшедшие в политической структуре сирийского общества.

Повествование в рассказе "Летающая рыба" (1974 г.), написанном Х. Минной совместно с Н. аль-Аттар, ведется от имени сирийского летчика-истребителя. Рассказ летчика о воздушных боях с израильской авиацией, в которых ему лично удалось сбить несколько вражеских самолетов, осмысливается как типичное выражение чувств и настроений всего сирийского народа. Авторы предваряют рассказ патриотическим стихотворением вьетнамского поэта Нгуен Хо Хуана, активного участника вооруженного антифранцузского движения, казненного французскими оккупантами в 1875 г. Этим вступлением писатели проводят параллель между освободительными войнами сражающихся народов мира. В рассказе содержится не только призыв к борьбе, но звучит и глубокая вера в страну, обретшую в новых условиях политического развития новые источники силы и стойкости.

Самоотверженность сирийских воинов, отдавших свои жизни во имя свободы и светлого будущего своей Родины и других арабских народов, прославляется в рассказах С. Дихни, Н. Хост и М. Юсифа; им, как и предыдущим произведениям, присуща эмоционально-возвышенная, романтико-героическая направленность в решении темы подвига. В первом сборнике рассказов Н. Хост, вышедшем в 1967 г., воссоздана напряженная атмосфера жизни страны после войны 1967 г., показано, как поражение в войне сказалось на представлениях сирийцев, явилось причиной их внутреннего метания, тревожного состояния их "израненной" души. Размышления героев Н. Хост о трагических для арабов последствиях израильской агрессии поднимаются писательницей до уровня обобщенных раздумий о последствиях войн, которые развязываются импе-



риалистами, до уровня тревоги за судьбы мира. Рассказы Н. Хост 70-80-х гг. свидетельствуют о верности писательницы прежним патристическим и освободительным идеям, связанным теперь с такими событиями, как арабо-израильская война 1973 г., израильская агрессия в Ливане и др. Героизму рядового сирийского солдата в октябрьской войне посвящен рассказ Н. Хост "Телль аль-Фарас", в основе которого - подлинный документ. Тема мужественной борьбы арабских народов против империализма и сионизма воплощена в большом по объему рассказе Н. Хост "В тюрьме Акка". Н. Хост раскрывает героизм и подвиг людей, узников израильской тюрьмы, которые стоически выносят все пытки и не сдаются, до конца оставаясь верными идеалам освободительной борьбы. В рассказе особенно остро звучит тема объединения арабских народов, воплощенная в образе трех главных героев, представителей трех арабских стран - Ливана, Сирии и Палестины, сплотившихся в борьбе во имя общей цели. Рассказ отличается сложной композиционной структурой. Повествование, ведущееся с позиции автора, сменяется внутренним монологом героев, описание внешних событий перемежается то рассказом героев о своей прошлой жизни, то авторской передачей их душевного состояния.

Тема войны и борьбы сирийского народа является центральной в сборниках рассказов М. Юсифа "Лица поздней ночи" (1974 г.), "Выставка картин" (1977 г.), "Мир гражданина "Мим" (1978 г.), "Длинный путь" (1982 г.), "Птицы" (1983 г.). В выборе писателем военной тематики значительную роль сыграло его личное участие в арабо-израильских конфликтах, в частности, в октябрьской войне, событиях в Ливане и т. д. В рассказах сборника "Лица поздней ночи", созданных до 1973 г., писатель выражает предчувствие грядущих военных событий. Должен настать долгожданный день, который вернет арабам вероломно захваченные у них земли, порушанную честь и утраченное достоинство - такова идея рассказов "Ночь", "Пятый ребенок" и др. Непоколебимая вера в идеалы независимости, в силу сопротивления звучит в рассказах "Пленение" и "Покинутая страна". В первом рассказе героиня символизирует не покорившуюся страну, подвергнутую израильской агрессии. Во втором рассказе герой является носителем авторской мысли о негибкости народного духа арабов, об обреченности стремлений Израиля к гегемонизму на Арабском Востоке.

Многообразна художественно-эстетическая палитра писателя в произведениях, воссоздающих как непосредственно военные события, так и ощущения, мысли и думы персонажей, вызванные этими событиями. Показывая своих героев в важные моменты их жизни, связанные с войной, он больше фиксирует внимание на их душевных движениях. Во многих рассказах писатель использует технику письма, заимствованную из художественного арсенала модернистских течений. Для рассказов сборников "Выставка картин", "Мир гражданина "Мим" характерны сжатость изложения, сдержанная манера повествования, кинематографический монтаж, репортажный стиль, отрывочные фразы. Писатель тяготеет к условным формам, к использованию сложной ассоциативности и символики. Но рассказам писателя, на первый взгляд кажущимся бесстрастными, свойственен глубокий лиризм, внутренняя эмоциональность. М. Юсиф затрагивает тему преемственности традиций национально-освободительной борьбы арабского народа. Героическая битва народа в войне 1973 г. связывается писателем с историческим прошлым арабов, их многовековой освободительной борьбой.

Лучшими рассказами писателя являются произведения, пронизанные откровенными гражданскими мотивами, в которых автор, изображая человека в суровых условиях войны, не отходит от принципов реалистического искусства. Таковы рассказы двух последних сборников писателя "Длинный путь" и "Птицы", в которых прославляются подвиги рядовых защитников Родины, их героизм в борьбе с израильской агрессией. Реалистическое описание в упомянутых рассказах перемежается романтическими переживаниями персонажей, проходящих сквозь огонь войны. О героизме защитников Бейрута повествует рассказ "Человек не умирает". Идея верности и любви к Родине воплощена в рассказе "Птицы моря", изображающем самоотверженную борьбу сирийских моряков в октябрьской войне. Через весь рассказ проходит образ "стаи белых чаек". Такой метонимический прием служит художественной заменой описываемого в рассказе экипажа сирийского торпедного катера, который подбивает несколько вражеских катеров, но и сам взрывается на торпедо. Останки героев ассоциируются у автора с чайками, парящими над морем.

Разноаспектное художественное воплощение тема войны получила в рассказах Адила Абу Шанаба. Писатель воспевае подвиги сирийцев в октябрьской войне, повествует и о трагических собы-



тиях, порожденных войной. Циклом зарисовок является произведение писателя "События и истории об октябрьской войне".

Сирийские писатели показывают и нравственно-психологические последствия разрушительной стороны войны. В центре рассказа Наджах аль-Аттар "Жена, не отрубившая себе руку" мысли и чувства солдата, потерявшего правую руку - результат войны. Верой в человеческие силы и возможности пронизывает свое повествование Н. аль-Аттар. Рассказ А. Абу Шанаба "Эта война" написан в форме исповеди героя - майора сирийской армии, ослепшего от ранения. Повествование, от начала до конца ведущееся героем, состоит из цепи отдельных эпизодов - воспоминаний о ходе минувшего боя, ощущений от ранений, выражения чувств к медсестре, горького сознания невозвратимости зрения и, наконец, утешения от мысли о серьезности той "большой битвы", которую ведут с врагом его народ, его друзья. Чувствами высокого гражданского пафоса проникнуты рассказы сирийских новеллистов, в которых раскрыты преступления и зверства израильских агрессоров на оккупированных арабских землях. Глубоким трагизмом наполнен рассказ А. Абу Шанаба "Ключ", где изображены последствия израильской оккупации в жизни палестинских детей. В целом ряде произведений прогрессивных новеллистов Сирии отразилось усиление антиимпериалистических тенденций народных масс. Осуждение кэмп-дэвидской сделки Садата с Израилем и США, приведшей к ослаблению национально-освободительного движения арабских народов, содержится в рассказах "Потоп" М. Юсифа, "Торг" А. Абу Шанаба. Антиимпериалистическая направленность характерна также для многих рассказов Жана Алексана. В рассказе "Четвертое солнце" писатель в символической форме используя библейский сюжет о ноевом ковчеге и ноевых разведчицах - вороне и голубе, рисует картины разных этапов национально-освободительной борьбы сирийского народа. Эта тема переплетается в рассказе с темой социального освобождения.

Подъем патриотического духа, осознание гражданского долга, особенно людьми молодого поколения - тема многих рассказов. О готовности к свершению героического подвига в тылу поведал Х. Мина в небольшом рассказе "Обезвредивший бомбу". Бывший воин, разрядив невзорвавшуюся бомбу, предотвратил возможную гибель целого квартала. Этими же мотивами насыщены рассказы Н. Хост о (сборники "А в душе - другое" и "В тюрьме Акка").

10

Действие во многих из них как таковое отсутствует. Предельно сужен круг персонажей - это, как правило, два действующих лица, показанные во взаимоотношениях друг с другом. Писательница фиксирует внимание на душевных переживаниях своих героев. Хост широко пользуется несобственно-прямой речью, придающей повествованию субъективно-окрашенный характер. Глубокий лиризм, которым проникнуты отдельные ткани повествования, в рассказах Хост сочетается с суровыми картинами существующей реальности. Для писательницы характерна ответственность временных пластов - прошлого и настоящего, настоящего и будущего. Поэтическое видение жизни в тяжелых условиях оккупации Хост отводит детскому восприятию. ("Девочка, солнце и оккупация"). Воображаемый мир, в котором присутствуют "живое" солнце, "живой" воздух, "говорящие" животные, с точки зрения Хост и является подлинной реальностью по сравнению с окружающим непосредственным миром, где "совершают злодеяния цивилизованные палачи". "Я человек, ненавидящий фашизм, хотя он облачен в солдатскую форму. Мне стыдно от того, что все это происходило на земле, на той самой земле, где я живу".<sup>1</sup> Так монологом матери Хост выносит приговор античеловеческому облику агрессоров. В рассказе "Переход" читатель ощущает душевный перелом у юной героини. Уход обоих братьев на войну, а затем получение извещения о гибели одного из них рождает в девушке чувство причастности к народной борьбе, необходимости активного участия в ней.

Становлению характера сирийской девушки посвящен рассказ Ж. Алексана "Дождевая туча". События всего лишь дня войны в тихом народном квартале столицы совершают переворот в душе девушки, превращают робкую обывательницу в гражданина-патриота. Рост политического сознания в среде феллахов описан в рассказах С. Дихни "Оккупант" и "Оружие".

В 70-х гг. Сирия вступила в полосу общественного подъема. Завоеванием новеллистики данного этапа является воссоздание процесса вовлечения трудящихся масс в строительство нового, социалистического общества, в борьбу нового со старым укладом, за торжество нового в общественной жизни и внутреннем мире человека. Писатели показали, как на пути утверждения социальной справедливости преодолеваются негативные стороны общественной жизни (рассказы Ж. Алексана "Письмо Вахибе", "Малокровие", Б. аль-Хафиза "Пуля, которая не вылетела"). Писатели

1 Сб. "А в душе - другое", с. 16.



изображают сознательную борьбу трудового люда против существующего в окружающем обществе неравенства и угнетения. Для борьбы с классовыми врагами и достижения социальной справедливости угнетенному люду необходимо сплотиться, укрепить единство своих рядов – таков лейтмотив рассказа М.Юсифа "Мир гражданина "Мим". В рассказе воплотилось свойственное писателю контрастное изображение судьбы человека: гражданин "Мим" – храбрый боец и в то же время угнетен беспощадной реальностью города, полного такими же как он бесправными бедняками. В рассказе звучит глубокая вера в неизбежную победу трудящихся, их социальное освобождение. Героика труда рабочих и крестьян, строящих Евфратскую плотину, составила сюжет рассказа Искандера Луки "Чудо в центре пустыни". В рассказе "Новое рождение" (1977г.) И.Лука показывает, как явления социального прогресса оказывают воздействие на людей, совершают перелом в их сознании. Композиционно рассказ сходен с рассказом Н.Хост "Чужие" – здесь авторское внимание тоже сосредоточено на мыслях героя, который возвращается в родную страну и становится свидетелем радикальных перемен, происшедших в стране.

Таким образом, сирийские писатели – патриоты 70–80-х гг., поставившие свое творчество на службу народа, воплотили в рассказе важнейшие события политической и социально-экономической жизни страны, выдвинув на передний план темы борьбы трудящихся масс против израильской агрессии и сил империализма, с негативными явлениями окружающей действительности, за социальный прогресс, светлое будущее Родины.

Значительное внимание в работе уделено нами выявлению характера эволюции образа героя в сирийском патриотическом рассказе 70–80-х гг. Отражение прогрессивными сирийскими новеллистами в своих произведениях тех важных перемен, которые произошли в жизни страны в 70-е – 80-е гг., вызвало необходимость в создании нового героя – выразителя передовых идеалов, способного преобразовать общество. В центре патриотической новеллистики стоят простые люди, представители трудового народа, вышедшие на арену борьбы за национальное освобождение родины и ее социальную справедливость. В таком выборе героев отразилась художественная концепция мира сирийских новеллистов, их мировоззрение и гражданская позиция.

Активная роль народных масс в происходящем на данном этапе общенациональном подъеме получила воплощение в созданных новеллистами жизненно-достоверных образах. Герои вбирают в себя типические черты времени; их характеры обусловлены социально и исторически. Писатели стремились постигнуть духовный облик своего современника: защитника Родины, строителя новой жизни на сирийской земле. Главной своей задачей сирийские писатели считали создание образов героического характера сирийского народа. Это, прежде всего, относится к рассказам на тему войны. Если сопоставить героев так называемой "июньской литературы" – людей отчаявшихся, потерянных и надломленных в результате поражения в войне 1967 г. с героями рассказов сирийских новеллистов на тему войны 1973 г., то можно заметить существенный контраст: теперь это люди героические, мужественно и самоотверженно сражающиеся за родную землю, ради свободы других арабских народов.

Сирийский рассказ 70-х – 80-х гг. запечатлел в художественных образах существо героизма как народных масс, так и отдельной личности, которые своей борьбой защищают идеалы независимости и свободы. В рассказе Х.Мины "Гора" показаны разные слои сирийского общества в период боев войны 1973 г. Каждый из героев рассказа воспринимается как частица сражающегося народа. Это командующий сирийской армии, офицеры и рядовые солдаты, изображенные писателем в самых разных обстоятельствах: и в драматическом напряжении чувств перед началом наступления, и во время сражения, и после него. В образах этих борцов воплотились черты нового героя – сознательного человека, видевшего в борьбе за национальное освобождение единственно верный путь к построению нового общества, основанного на справедливости. Писателя интересует, прежде всего, внутренняя жизнь этих людей с разными характерами, с разными судьбами, но едиными в своем патриотическом устремлении. Индивидуальные образы сирийских патриотов – героических борцов запечатлены в рассказах "Летающая рыба" Х.Мины и Н. аль-Аттар, "Тельль аль-Фарас" Н. Хост, "Человек не умирает" и "Свадьба влюбленного мужчины" М.Юсифа, "Задание" С.Дихни; все они вышли из народа и наделены лучшими чертами своего народа.



Можно заметить разный подход писателей к раскрытию героического образа отдельного человека – защитника. Х. Мина и Н. аль-Аттар стремятся показать героические подвиги своего персонажа – человека обычного, со свойственными ему положительными и отрицательными чертами характера. М. Юсифу свойственна героизация персонажа, изображение идеального героя, в котором воплощаются лишь положительные качества. Всех героев отмеченных рассказов объединяет чувство большой ответственности за судьбу Родины. "Как можно наслаждаться жизнью в то время, когда наша земля оккупирована, наши возможности ограничены, наш арабский народ Палестины изгнан со своих земель", – с горечью восклицает герой "Летающей рыбы". Существует только один путь – борьба... Я, как и другие люди, был убежден в неизбежности сражения и необходимости нашего участия в нем".<sup>1</sup>

В рассказах Н. Хост, М. Юсифа и С. Дихни нет детального описания жизни героя до совершенного им подвига, изображения пути становления борца, как в "Летающей рыбе". Последовательное развитие характера героической личности не входит в их задачу. Писатели показывают уже сложившегося, сформировавшегося героя – участника боя. Таковы танкист Абдалла из рассказа Н. Хост "Тель аль-Фарас", летчик Бассам из рассказа С. Дихни "Задание"; таковы и моряк Матар, и ливанский патриот Сабир из соответствующих рассказов М. Юсифа "Свадьба влюбленного мужчины" и "Человек не умирает". Величие героя в данных рассказах раскрывается через его поступки и действия, чувства и думы, через отношение к нему других персонажей. На него сильное воздействие оказало поражение в войне 1967 г. В героях аккумуляровались черты нового человека, обусловленные позитивными переменами в жизни страны со времени июньской войны. Политическое сознание, чувство осмысленного самопожертвования, упрочилось не только в людях фронта, но и в людях мирного тыла. "Ну а если я погибну, чем я лучше тех, кто пал в бою. Ведь можно умереть и у себя дома, находясь в безопасности",<sup>2</sup> – размышляет герой рассказа Ханны Мины "Обезвредивший бомбу".

Большое место в сирийских рассказах занимают женские образы. Типичны образы женщин – Муфиды из рассказа Ж. Алехсана

1 Сб. "Кто помнит те дни", с. 167.

2 Сб. "Кто помнит те дни", с. 218.

"Дождевая туча", юной героини из рассказа Н. Хост "Переход"; характеры этих персонажей, в которых постепенно пробуждается чувство патриотического долга, показаны в развитии. Героический образ женщины – патриотки возникает в рассказе Н. Хост "В тюрьме Акка". Образ ливанки Нихад и ее единомышленников – сирийца Ахмеда и палестинца Омара – раскрывается в трагической ситуации: попав в плен после бомбардировки Ливана, они мужественно "несут свой крест" в одиночных камерах израильской тюрьмы. Н. Хост и другие писатели создали замечательные образы женщин-матерей, в которых воплощаются лучшие черты арабского народа. Движимая чувством истинного патриотизма, мать в рассказе Н. Хост "Переход", не только не препятствует уходу дочери на борьбу, но и помогает ей собраться в трудный путь.

Чувство патриотизма присуще всем героям рассказов писателей на тему войны. Это разные люди, показанные в самых различных обстоятельствах, но все они объединены общей верой в конечное торжество борьбы. "Мы победим, я так чувствую", – настойчиво повторяет отважный солдат – герой рассказа Б. аль-Хафиза "Пуля, которая не вылетела". Мы будем бесконечно счастливы, будем долго радоваться. Да! Победа будет за нами, даст бог".<sup>1</sup> Свой эстетический идеал – воплощение героического характера борца за новую жизнь – сирийские писатели утверждают не только через изображение положительного героя, носителя качеств личности, тесно связанной с борьбой за национальное освобождение, но и посредством создания героя отрицательного, лишённого стремлений и чаяний своего народа. Душевный крах человека, не обладающего активной жизненной позицией, обобщен в образе героя рассказа М. Юсифа "Разноцветные дни".

Положительные герои рассказа 70-х – 80-х гг. осмысливают свою роль и свое место в жизни, видя свой гражданский долг в служении борьбе не только за национальную независимость родины, но и за социальный прогресс страны. Символом борьбы против социальной несправедливости выступают герои рассказов М. Юсифа. Писатель со свойственным ему острым восприятием негативных явлений сирийского общества создает поэтические образы, являющиеся порождением "униженной и оскорбленной" массы народа; они живут стремлениями и надеждами людей низших сосло-

1 Сб. "Орден", с. 33.



вий общества, отстаивают их интересы и право на человеческое существование. Воплощением революционных идеалов, вступивших в конфликт с обществом, основанном на угнетении и несправедливости простого человека, является образ гражданина "Мим" в одноименном рассказе М. Юсифа. Он стремится пробудить народ к борьбе за свободную жизнь, тот самый народ, который проявил истинный героизм на полях сражения с иноземными захватчиками. Герой является выразителем патриотических идей и чаяний сирийского народа. Он живет мечтами о том справедливом общественном устройстве, при котором не будет ни бедных, ни богатых, ни гнета, ни эксплуатации, все люди будут равны. В борьбе герой видит единственно возможный путь к созданию свободного общества, достижению социального равенства.

Герои рассказов сирийских писателей выступают активными участниками происходящих в стране общественно-экономических преобразований, являются строителями нового, социалистического общества. Они воплощают в себе гуманистические черты "человека будущего", общества, основанного на социальной независимости и созидательном труде. Свое право на полноценное счастье обретает рядовой солдат -- герой рассказа Ж. Алехсана "Письмо к Вахибе". Эволюция героя под влиянием событий новой жизни наблюдается в рассказах И. Луки "Новое рождение" и Н. Хост "Чужие". Важное значение герои придают труду как средству борьбы с социальным неравенством. Герои рассказов "Новое рождение" и "Чужие" олицетворяют молодое поколение сирийцев, верящих в родину, в ее неисчерпаемые возможности. И эта вера способствует расцвету страны, ее уверенному движению вперед по пути прогресса.

Таким образом, говоря словами сирийского критика Махмуда аль-Атраша, рассказ 70-х - 80-х годов "дал нам образец положительного героя - борца, вооруженного передовыми, революционными идеями времени, выступившего против недостатков и пороков существующей реальности, полного надежды и веры в возможность преобразования общества и его движения к лучшей жизни во имя человека и человечности".<sup>1</sup>

В заключении диссертации подводятся итоги исследования и формулируются основные выводы.

<sup>1</sup> Махмуд аль-Атраш. Направления короткого рассказа в Сирии. Дамаск. 1982, с. 237.

По теме диссертации автором опубликована статья "Место короткого рассказа в литературе Сирии 70-х - 80-х годов". Газета "Тишин". Дамаск, № 3518, 04.03.1986 (0,5 а.л.).

